



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

BUITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

PLEASE RETURN
TO
LIBRARY DEPT.
EXTRAORDINARY
ANGLO AMERICAN CORPORATION OF S.A. LTD.

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXI.]

PRYS 6d.

PRETORIA, 13 MAART 1953.
13 MARCH

PRICE 6d.

[No. 5026.]

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 547.] [13 Maart 1953.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORNYWERHEID.—OOREENKOMS.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel agt-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Motornywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1955 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat genoemde Ooreenkoms aangaan het en vir die werkgewers en die werknemers wat lede is van die organisasies of die verenigings;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel agt-en-veertig van genoemde Wet, dat vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1955 eindig—

- (i) die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms bindend is vir ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal en die magistraats-distrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonias, Kuruman, Barkly-Wes, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Murraysburg, Oudtshoorn (insluitende die gedeelte wat na die magistraats-distrik Calitzdorp oorgeplaas is by Proklamasies Nos. 124 en 125 gedateer 28 Mei 1945, gepubliseer in Staatskoerant No. 3511 van 22 Junie 1945), Pearston, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Somerset-Oos, Uniondale, Venterstad en Willowmore; en

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 547.] [13 March 1953.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR INDUSTRY.—AGREEMENT.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby declare—

(a) in terms of sub-section (1) of section forty-eight of the Industrial Conciliation Act, 1937, that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 4th January, 1955, upon the employers' organizations and the trade unions which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or those unions;

(b) in terms of sub-section (2) of section forty-eight of the said Act, that from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 4th January, 1955—

- (i) the provisions contained in the said Agreement shall be binding upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Provinces of the Transvaal, Orange Free State and Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonias, Kuruman, Barkly West, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Cape), Mossel Bay, Murraysburg, Oudtshoorn (including that portion transferred to the Magisterial District of Calitzdorp by Proclamations Nos. 124 and 125, dated 28th May, 1945, published in Government Gazette No. 3511, dated 22nd June, 1945), Pearston, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Somerset East, Uniondale, Venterstad and Willowmore; and

- (ii) die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms, behalwe vir sover hulle die bepalings vervat in klousules 1, 2 (1), 7, 12, 13 en 35 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2996 van 24 Desember 1952, van toepassing maak, bindend is vir ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens in genoemde Nywerheid in die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliott, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middel-drift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala); en
- (c) kragtens sub-artikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van genoemde Wet dat vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 4 Januarie 1955 eindig—
- (i) die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms in die Provinsies Transvaal, Oranje-Vrystaat en Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Barkly-Wes, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Kaap), Mosselbaai, Murraysburg, Oudtshoorn (insluitende die gedeelte wat na die magistraatsdistrik Calitzdorp oorgeplaas is by Proklamasies Nos. 124 en 125 gedateer 28 Mei 1945, gepubliseer in *Staatskoerant* No. 3511 van 22 Junie 1945), Pearston, Richmond (Kaap), Steynsburg, Steytlerville, Somerset-Oos, Uniondale, Venterstad en Willowmore; en
- (ii) die bepalings vervat in genoemde Ooreenkoms, behalwe vir sover hulle die bepalings vervat in klousules 1, 2 (1), 7, 12, 13, 35, 38 en 40 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2996 van 24 Desember 1952, van toepassing maak, in die magistraatsdistrikte Oos-Londen, Albert, Aliwal-Noord, Barkly-Oos, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliott, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middel-drift, Molteno, Nqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale, Wodehouse en Xalanga (Cala);

mutatis mutandis van toepassing is ten opsigte van persone in diens in genoemde Nywerheid wat nie by die omskrywing van die uitdrukking „werknemer”, vervat in artikel *een* van genoemde Wet, ingesluit is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

- (ii) the provisions contained in the said Agreement, except in so far as they apply the provisions contained in clauses 1, 2 (1), 7, 12, 13 and 35 of the agreement published under Government Notice No. 2996 of the 24th December, 1952, shall be binding upon all other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of East London, Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middel-drift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala); and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act that from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending on the 4th January, 1955—
- (i) the provisions contained in the said agreement shall in the Provinces of the Transvaal, Orange Free State and Natal and the Magisterial Districts of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu, Kimberley, Herbert, Hopetown, Philipstown, De Aar, Britstown, Prieska, Kenhardt, Gordonia, Kuruman, Barkly West, Hay, Taungs, Vryburg, Mafeking, Warrenton, Postmasburg, Port Elizabeth, Uitenhage, Aberdeen, Adelaide, Albany, Alexandria, Bathurst, Bedford, Cradock, Colesberg, George, Graaff-Reinet, Hanover, Humansdorp, Jansenville, Knysna, Maraisburg, Middelburg (Cape), Mossel Bay, Murraysburg, Oudtshoorn (including that portion transferred to the Magisterial District of Calitzdorp by Proclamations Nos. 124 and 125, dated 28th May, 1945, published in *Government Gazette* No. 3511, dated 22nd June, 1945), Pearston, Richmond (Cape), Steynsburg, Steytlerville, Somerset East, Uniondale, Venterstad and Willowmore; and
- (ii) the provisions contained in the said agreement, except in so far as they apply the provisions contained in clauses 1, 2 (1), 7, 12, 13, 35, 38 and 40 of the agreement published under Government Notice No. 2996 of the 24th December, 1952, shall in the Magisterial Districts of East London, Albert, Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St. Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa, Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town, Komga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middel-drift, Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere, Ngqeleni, Nqamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queenstown, Qumbu, Sterkstroom, Stockenstroom, Stutterheim, Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale, Wodehouse and Xalanga (Cala);

apply *mutatis mutandis* in respect of such persons employed in the said industry as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section *one* of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

BYLAE.

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRaad VIR DIE
MOTORNYWERHEID.

OOREENKOMS

ingevoelge die bepalings van die Nywerheidsversoeningswet, 1937, gesluit deur die—

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hierna „die werkgewers” of „die werkgewersorganisasies”
genoem) aan die een kant, en die

Motor Industries Employees' Union of South Africa
en die

Motor Industry Staff Association

(hierna „die werknemers” of die „vakverenigings” genoem)
aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motor-
nywerheid,
ten einde die Ooreenkoms wat op 23 Junie 1952 onderteken is
(soos by Goewermmentskennisgewing No. 2996 van 24 Desember
1952 gepubliseer) en wat hierna die Hoof-ooreenkoms genoem
word, soos volg te wysig:—

1

KLOUSULE 3.—„WOORDBEPALINGS” van die Hoof-ooreenkoms
word hierby gewysig—

- (i) deur die invoeging van die woord „slegs” tussen „lone”
en „gebaseer” in die woordbepaling van „stukwerk”;
- (ii) die invoeging van die woorde „heelmaak en” tussen „die”
en „verkoop” en van die woorde „nuut of heelgemaakte”
tussen „sulke” en „goed” in die woordbepaling van
„diensverkoper”;
- (iii) die invoeging van die woorde „in streke GR, NL, OVS en
TVL” tussen „wat” en „deur” in die woordbepaling van
„opsigter”;
- (iv) die invoeging in die woordbepaling van „vulkaniseerder se
werkman” van die woord „GR” tussen „streke” en
„NK”;
- (v) die byvoeging van onderstaande:—

„Gebied A(GR)” beteken die magistraatsdistrik Oos-
Londen;

„Gebied B(GR)” beteken die magistraatsdistrikte Albert,
Aliwal-Noord, Barkly-East, Butterworth, Cathcart, St.
Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort
Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa,
Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town,
Konga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middelbush,
Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere,
Ngqeleni, Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queens-
town, Qumbu, Sterkstroom, Sockenström, Stutterheim,
Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria-Oos, Willowvale,
Wodehouse en Xalanga (Cala);

„Streek GR” beteken die gebiede omskryf as „Gebied
A(GR)” en „Gebied B(GR)”.

2.

KLOUSULE 11.—„UITGAWES VAN DIE RAAD” van die Hoof-ooreen-
koms word hierby gewysig deur in subklousule (2)—

- (i) die invoeging van die woorde „slegs in streek TVL”
tussen „en” en „arbeiders” in die beskrywing van eerste
„loongroep” van streke NL en TVL, voorafgegaan en
gevolg deur 'n komma;
- (ii) die byvoeging van onderstaande:—

„Streek.	Loongroep.	Bydrae. Per week. s. d.
GR	Weekliks betaalde werknemers wat lone van minder as £2. 6s. per week ontvang en arbeiders (ongegad die loon).....	0 1
	Weekliks betaalde werknemers wat £2. 6s. of meer per week ontvang.....	0 9
		Per maand. s. d.
	Maandeliks betaalde werknemers wat lone van minder as £10 per maand ontvang.....	1 0
	Maandeliks betaalde werknemers wat lone van £10 of meer per maand ontvang.....	2 6

L.W.—Die adres van die sekretaris van die streeksraad vir
streek GR is Posbus 65, Oos-Londen.

3.

KLOUSULE 14.—„JAARLIKSE VERLOF” van die Hoof-ooreenkoms
word hierby gewysig deur die invoeging in subklousule (8) van
die woorde „tensy anders bepaal in 'n aansporingsbonus-ooreen-
koms gesluit ingevolge klousule 34” tussen „verdienste” en
„en”.

4.

KLOUSULE 17.—„BESIGHEIDSGE” van die Hoof-ooreenkoms
word hierby gewysig deur die invoeging van die woorde „in
ander inrigtings as toebereidingswinkels” tussen „wat” en „nodig”
in die voorbehoud by subklousule (2).

SCHEDULE.

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
MOTOR INDUSTRY.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation
Act, 1937, made and entered into between—

The South African Motor Industry Employers' Association
and

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association
(hereinafter referred to as „the employers” or the „employers’
organisations”), of the one part, and

The Motor Industry Employees' Union of South Africa
and

The Motor Industry Staff Association

(hereinafter referred to as „the employees” or the „trade
unions”), of the other part,

being the parties to The National Industrial Council for the
Motor Industry

to amend the Agreement signed on the 23rd June, 1952 (as
published under Government Notice No. 2996 of the 24th
December, 1952), hereinafter referred to as the „Main Agree-
ment”, as follows:—

1.

CLAUSE 3.—„DEFINITIONS” of the Main Agreement is hereby
amended by—

- (i) the insertion in the definition of „piecework” of the word
„solely” between „based” and „on”;
- (ii) the insertion in the definition of „service supply salesman”
of the words „for the repair and” between „orders” and
„for” and of the words „new or repaired” between
„such” and „goods”;
- (iii) the insertion in the definition of „supervisor” of „BR”
between „Regions” and „NL”;
- (iv) the insertion in the definition of „vulcaniser's operative”
of „BR” between „Regions” and „NC”;
- (v) the addition of the following:—

„Area A (BR)” means the Magisterial District of East
London;

„Area B (BR)” means the Magisterial Districts of Albert,
Aliwal North, Barkly East, Butterworth, Cathcart, St.
Marks (Cofimvaba), Elliot, Elliotdale, Engcobo, Fort
Beaufort, Glen Grey (Lady Frere), Herschel, Idutywa,
Indwe, Kentani, Keiskammahoek, King William's Town,
Konga, Lady Grey, Libode, Maclear, Middelbush,
Molteno, Mqanduli, Mount Fletcher, Mount Frere,
Ngqeleni, Ngamakwe, Port St. Johns, Peddie, Queens-
town, Qumbu, Sterkstroom, Sockenström, Stutterheim,
Tarka, Tsomo, Tsolo, Umtata, Victoria East, Willowvale,
Wodehouse and Xalanga (Cala);

„Region BR” means those areas defined as „Area A
(BR)” and „Area B (BR)”.

2.

CLAUSE 11.—„EXPENSES OF THE COUNCIL” of the Main Agree-
ment is hereby amended by, in sub-clause (2), the—

- (i) insertion in the description of the first „wage group” of
Regions NL and TVL between the words „and” and
„labourers” of „in Region TVL only” preceded and
followed by a comma;
- (ii) addition of the following:—

Region.	Wage Group.	Contri- bution. Per Week. s. d.
BR	Weekly paid employees in receipt of wages of less than £2. 6s. per week and labourers (irrespective of the wage).....	0 1
	Weekly paid employees in receipt of wages of £2. 6s. or more per week.....	0 9
		Per Month. s. d.
	Monthly paid employees in receipt of wages of less than £10 per month.....	1 0
	Monthly paid employees in receipt of wages of £10 or more per month.....	2 6

Note.—The address of the Secretary of the Regional Council
for Region BR is P.O. Box 65, East London.

3.

CLAUSE 14.—„ANNUAL LEAVE” of the Main Agreement is
hereby amended by the insertion in sub-clause (8) between
„remuneration” where it occurs for the second time and „and”
of the words „unless otherwise provided in any incentive bonus
agreement entered into in terms of clause 34”.

4.

CLAUSE 17.—„TRADING HOURS” of the Main Agreement is
hereby amended by the insertion in the proviso to sub-clause (2)
between „parts” and „as” of the words „from establishments
other than accessory shops.”.

5.

KLOUSULE 19.—„ALGEMENE TOELAES” van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur die byvoeging van onderstaande nuwe paragraaf by subklousule (1):—

„(c) In streek GR moet elke werkgewer kosteloos aan elke vakman en vakleerling in sy diens drie ketelpakke of wasbare oorjasse per jaar verskaf en dié klerasie moet deur die werknemer skoon gehou word.”

6.

KLOUSULE 20.—„LEWENSKOSTETOELAES” van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig—

- (i) deur die woorde „, in die geval van streek GR 1795 en in die geval van alle ander streke,” onmiddellik voor „1595” in paragraaf (i) van subklousule (1) (a) in te voeg;
- (ii) deur die woorde „, in die geval van streek GR 1800 en in die geval van alle ander streke,” in te voeg onmiddellik voor „1600” in albei gevalle waar dit voorkom in paragraaf (iii) van subklousule (1) (a), en „1290 in die geval van streke A en B(GR) of ” onmiddellik voor „1090” en deur die vervanging van „laasgenoemde 3 indekssyfers” deur „laasgenoemde 4 indekssyfers”.

7.

KLOUSULE 22.—„VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP” van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur die byvoeging van onderstaande reël by paragraaf (a) van subklousule (3):—

„In streek GR: 2s.”

8.

KLOUSULE 25.—„Lone” van die Hoofdooreenkoms word hierby gewysig deur die byvoeging by die loonskale soos volg van lone voorgeskryf vir streek GR:—

	Streek G.R. (lone per week).			
	Gebiede.			
	A. (G.R.).		B. (G.R.).	
	£	s. d.	£	s. d.
(A).—WERKSWINKELWERKNEMERS.				
Vakmanne (in alle inrigtings).....	11	10 0	10	10 0
Batterywerktuigkundige—				
Gedurende eerste jaar ervaring.....	3	13 0	3	13 0
Gedurende tweede jaar ervaring.....	4	19 9	4	19 9
Daarna.....	5	15 0	5	15 0
Bak- en werktuigkundige se afstropers—				
Gedurende eerste drie maande ervaring...	2	6 0	2	6 0
Daarna.....	2	17 6	2	17 6
Snyer—				
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1	6 9	1	6 9
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2	4 0	2	4 0
Gedurende derde jaar ervaring.....	4	0 6	4	0 6
Daarna.....	7	9 6	7	9 6
Monteur van nuwe motorvoertuie—				
Gedurende eerste drie maande ervaring...	4	0 6	4	0 6
Daarna.....	4	12 0	4	12 0
Opsigter.....	5	15 0	5	15 0
Magasynmeesters en/of tydhouders.....	Lone soos voorgeskryf vir manlike klerklike werkanemers in E hiervan.			
Jeugdiges in diens in ambagte aangewys kragtens die Wet op Vakleerlinge, gedurende die voorleertyd	Lone soos voorgeskryf vir eerste leerjaar vir die betrokke ambag.			
Uitkapper—				
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1	16 5	1	16 5
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2	6 0	2	6 0
Gedurende derde jaar ervaring.....	2	17 6	2	17 6
Gedurende vierde jaar ervaring.....	3	9 0	3	9 0
Daarna.....	4	0 6	4	0 6
Werkman, graad A—				
Gedurende eerste drie maande ervaring...	3	9 0	3	9 0
Daarna.....	4	0 6	4	0 6
Werkman, graad B—				
Gedurende eerste drie maande ervaring...	2	17 6	2	17 6
Daarna.....	3	9 0	3	9 0
Werkman, graad C—				
Gedurende eerste drie maande ervaring...	4	12 0	4	12 0
Daarna.....	5	5 5	5	5 5
Werkmanne, grade E en G—				
Gedurende eerste drie maande ervaring...	2	2 2	2	2 2
Daarna.....	2	6 0	2	6 0
Werkman, graad L.....	1	15 0	1	10 8

5.

CLAUSE 19.—“OVERALL ALLOWANCE” of the Main Agreement is hereby amended by the addition of the following new paragraph to sub-clause (1):—

“(c) In Region BR every employer shall supply free of charge to each journeyman and apprentice in his employment three boilermakers’ overalls or washing coats per year which garments shall be maintained in a clean condition by the employee.”

6.

CLAUSE 20.—“COST OF LIVING ALLOWANCE” of the Main Agreement is hereby amended by—

- (i) the insertion immediately before “1595” in paragraph (ii) of sub-clause (1) (a) of “, in the case of Region BR 1795 and in the case of all other Regions”;
- (ii) the insertion in paragraph (iii) of sub-clause (1) (a) of “in the case of Region BR 1800 and in the case of all other Regions” immediately before “1600” in both instances where it occurs and of “1290 in the case of Areas A and B (BR) or” immediately before “1090” and by the substitution in the said paragraph of “four last-mentioned index numbers” for “three last-mentioned index numbers”.

7.

CLAUSE 22.—“SUPPLY OF TOOLS” of the Main Agreement is hereby amended by the addition of the following line to paragraph (a) of sub-clause (3):—

“In Region BR : 2s.”

8.

CLAUSE 25.—“WAGES” of the Main Agreement is hereby amended by the addition to the schedule of wages prescribed thereunder of wage rates in respect of Region BR as follows:—

	Region B.R. (Wages per Week).			
	Areas.			
	A. (B.R.).		B. (B.R.).	
	£	s. d.	£	s. d.
(A).—WORKSHOP EMPLOYEES.				
Journeymen (in all establishments).....	11	10 0	10	10 0
Battery Mechanic—				
During first year of experience.....	3	13 0	3	13 0
During second year of experience.....	4	19 9	4	19 9
Thereafter.....	5	15 0	5	15 0
Body and Mechanic’s strippers—				
During first three months of experience...	2	6 0	2	6 0
Thereafter.....	2	17 6	2	17 6
Cutter—				
During first year of experience.....	1	6 9	1	6 9
During second year of experience.....	2	4 0	2	4 0
During third year of experience.....	4	0 6	4	0 6
Thereafter.....	7	9 6	7	9 6
New Motor Vehicle Assembler—				
During first three months of experience...	4	0 6	4	0 6
Thereafter.....	4	12 0	4	12 0
Supervisor.....	5	15 0	5	15 0
Storekeepers and/or timekeepers.....	Wages as prescribed for male clerical employees in E hereof.			
Juveniles employed in trades designated under the Apprenticeship Act, during pre-apprenticeship period	Wages as prescribed for first year of apprenticeship for the trade concerned.			
Chopper Out—				
During first year of experience.....	1	16 5	1	16 5
During second year of experience.....	2	6 0	2	6 0
During third year of experience.....	2	17 6	2	17 6
During fourth year of experience.....	3	9 0	3	9 0
Thereafter.....	4	0 6	4	0 6
Operative Grade A—				
During first three months of experience...	3	9 0	3	9 0
Thereafter.....	4	0 6	4	0 6
Operative Grade B—				
During first three months of experience...	2	17 6	2	17 6
Thereafter.....	3	9 0	3	9 0
Operative Grade C—				
During first three months of experience...	4	12 0	4	12 0
Thereafter.....	5	5 5	5	5 5
Operatives Grades E and G—				
During first three months of experience...	2	2 2	2	2 2
Thereafter.....	2	6 0	2	6 0
Operative Grade L.....	1	15 0	1	10 8

	Streek G.R. (lone per week).			Region B.R. (Wages per Week).	
	Gebiede.			Areas.	
	A. (G.R.).	B. (G.R.).		A. (B.R.).	B. (B.R.).
	£ s. d.	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
Werkman, graad M—			Operative, Grade M—		
Gedurende eerste drie maande ervaring...	1 18 4	1 18 4	During first three months of experience...	1 18 4	1 18 4
Daarna.....	2 2 2	2 2 2	Thereafter.....	2 2 2	2 2 2
Naaister-masjinis—			Seamstress Machinist—		
Gedurende eerste ses maande ervaring...	1 6 10	1 6 10	During first six months of experience....	1 6 10	1 6 10
Gedurende tweede ses maande ervaring...	1 10 8	1 10 8	During second six months of experience..	1 10 8	1 10 8
Gedurende derde ses maande ervaring...	1 12 7	1 12 7	During third six months of experience....	1 12 7	1 12 7
Gedurende vierde ses maande ervaring...	1 16 5	1 16 5	During fourth six months of experience...	1 16 5	1 16 5
Daarna.....	2 2 2	2 2 2	Thereafter.....	2 2 2	2 2 2
Diensverkoper, gekwalifiseer.....	8 13 1	8 13 1	Service Supply Salesman, Qualified.....	8 13 1	8 13 1
Diensverkoper, ongekwalifiseer—			Service Supply Salesman, Unqualified—		
Gedurende eerste jaar ervaring.....	5 3 10	5 3 10	During first year of experience.....	5 3 10	5 3 10
Gedurende tweede jaar ervaing.....	6 6 11	6 6 11	During second year of experience.....	6 6 11	6 6 11
Gedurende derde jaar ervaring.....	7 10 0	7 10 0	During third year of experience.....	7 10 0	7 10 0
Vulkaniseerder se werkmán.....	2 2 2	2 2 2	Vulcaniser's Operative.....	2 2 2	2 2 2
(C).—DIENSTOESIGHOUERS EN ARBEIDERS.			(C).—SERVICE ATTENDANTS AND LABOURERS.		
Dienstoesighouers.....	2 10 0	2 0 0	Service Attendants.....	2 10 0	2 0 0
Arbeiders.....	1 10 8	1 8 9	Labourers.....	1 10 8	1 8 9
Jeugdige arbeiders.....	1 0 0	0 15 0	Juvenile Labourers.....	1 0 0	0 15 0
Vroulike arbeiders—			Female Labourers—		
Gedurende eerste ses maande ervaring...	1 0 0	1 0 0	During first six months of experience....	1 0 0	1 0 0
Gedurende tweede ses maande ervaring...	1 5 0	1 5 0	During second six months of experience..	1 5 0	1 5 0
Gedurende derde ses maande ervaring...	1 10 0	1 10 0	During third six months of experience....	1 10 0	1 10 0
Gedurende vierde ses maande ervaring...	1 15 0	1 15 0	During fourth six months of experience...	1 15 0	1 15 0
Daarna.....	1 16 0	1 16 0	Thereafter.....	1 16 0	1 16 0
(D).—WAGTE.			(D).—WATCHMEN.		
Wagte.....	1 16 0	1 5 6	Watchmen.....	1 16 0	1 5 6
(E).—KANTOOR-, MAGASYN-, VERKOOPS- EN KLERKLIKE WERKNEMERS.			(E).—OFFICE, STORES, SALES AND CLERICAL		
(i) Manlike winklassistent/verkoper en/of klerklike werknemer, gekwalifiseer...	5 8 7	4 2 4	(i) Male shop assistant/salesman and/or clerical employee, qualified.....	5 8 7	4 2 4
Manlike winklassistent/verkoper en/of klerklike werknemer, ongekwalifi- seer—			Male shop assistant/salesman and/or clerical employee, unqualified—		
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1 12 4	1 3 6	During first year of experience.....	1 12 4	1 3 6
Gedurende tweede jaar ervaring.....	2 6 2	1 11 4	During second year of experience....	2 6 2	1 11 4
Gedurende derde jaar ervaring.....	3 1 3	1 19 3	During third year of experience.....	3 1 3	1 19 3
Gedurende vierde jaar ervaring.....	3 16 2	2 9 0	During fourth year of experience....	3 16 2	2 9 0
Gedurende vyfde jaar ervaring.....	4 12 4	2 18 10	During fifth year of experience.....	4 12 4	2 18 10
Vroulike winklassistent/verkoper en/of verkoopster en/of klerklike werk- nemer, gekwalifiseer.....	3 2 4	2 3 2	Female shop assistant/saleswoman and/ or clerical employee, qualified.....	3 2 4	2 3 2
Vroulike winklassistent/verkoper en/of verkoopster en/of klerklike werk- nemer, ongekwalifiseer—			Female shop assistant/saleswoman and/ or clerical employee, unqualified—		
Gedurende eerste jaar ervaring.....	1 12 4	1 3 6	During first year of experience.....	1 12 4	1 3 6
Gedurende tweede jaar ervaring.....	1 16 11	1 7 5	During second year of experience....	1 16 11	1 7 5
Gedurende derde jaar ervaring.....	2 3 10	1 11 4	During third year of experience.....	2 3 10	1 11 4
Gedurende vierde jaar ervaring.....	2 13 1	1 15 6	During fourth year of experience....	2 13 1	1 15 6
Reisiger (manlik), gekwalifiseer.....	10 7 8	10 7 8	Traveller (male), qualified.....	10 7 8	10 7 8
Reisiger (manlik), ongekwalifiseer—			Traveller (male), unqualified—		
Gedurende eerste ses maande ervaring	5 15 5	5 15 5	During first six months of experience	5 15 5	5 15 5
Gedurende tweede ses maande ervaring	6 6 11	6 6 11	During second six months of experience	6 6 11	6 6 11
Gedurende derde ses maande ervaring	6 18 6	6 18 6	During third six months of experience..	6 18 6	6 18 6
Gedurende vierde ses maande ervaring	7 10 0	7 10 0	During fourth six months of experience	7 10 0	7 10 0
Gedurende vyfde ses maande ervaring	8 1 6	8 1 6	During fifth six months of experience	8 1 6	8 1 6
Gedurende sesde ses maande ervaring	8 13 1	8 13 1	During sixth six months of experience	8 13 1	8 13 1
Gedurende sewende ses maande erva- ring.....	9 4 7	9 4 7	During seventh six months of experience	9 4 7	9 4 7
Gedurende agste ses maande ervaring	9 16 2	9 16 2	During eighth six months of experience	9 16 2	9 16 2
Reisiger (vroulik), gekwalifiseer.....	8 8 6	8 8 6	Traveller (female), qualified.....	8 8 6	8 8 6
Reisiger (vroulik), ongekwalifiseer—			Traveller (female), unqualified—		
Gedurende eerste ses maande ervaring	4 12 4	4 12 4	During first six months of experience	4 12 4	4 12 4
Gedurende tweede ses maande ervaring	5 1 10	5 1 10	During second six months of experience	5 1 10	5 1 10
Gedurende derde ses maande ervaring	5 11 4	5 11 4	During third six months of experience	5 11 4	5 11 4
Gedurende vierde ses maande ervaring	6 0 10	6 0 10	During fourth six months of experience	6 0 10	6 0 10
Gedurende vyfde ses maande ervaring	6 10 5	6 10 5	During fifth six months of experience	6 10 5	6 10 5
Gedurende sesde ses maande ervaring	6 19 11	6 19 11	During sixth six months of experience	6 19 11	6 19 11
Gedurende sewende ses maande erva- ring.....	7 9 5	7 9 5	During seventh six months of experience	7 9 5	7 9 5
Gedurende agste ses maande ervaring	7 18 11	7 18 11	During eighth six months of experience	7 18 11	7 18 11
Telefonis.....	2 5 0	2 5 0	Telephone Operator.....	2 5 0	2 5 0
(ii) Bediener van passasierhyser.....	2 5 0	2 5 0	(ii) Passenger Lift Attendant.....	2 5 0	2 5 0
Monsterjong.....	2 5 0	2 5 0	Sample Boy.....	2 5 0	2 5 0

9.

KLOUSULE 34.—„PREMIEBONUSSKEMA” van die Hoof-ooreenkoms word hierby geskrap en deur onderstaande klousule vervang:—

„34. AANSPORINGSEBONUSWERK.

’n Werkgewer mag ’n werknemer volgens ’n stelsel van betaling volgens werk gelewer in diens neem; met dien verstande dat—

- (a) die werknemer skriftelik ingestem het met die voorwaardes en skale wat op so ’n stelsel van toepassing is;
- (b) enige ooreenkoms kragtens voorgaande paragraaf bepalings moet insluit betreffende die wyse waarop enige verandering of beëindiging van die ooreenkoms gereël moet word en die tyd wat kennisgewing moet duur wat daarvoor nodig is;
- (c) die werkgewer, sodra hy ’n ooreenkoms met die werknemer ingevolge paragraaf (a) hiervan gesluit het, die betrokke streeksraad van die feit moet verwittig;
- (d) die werknemer nie minder betaal mag word as wat hy in gewone omstandighede reg op sou gehad het as hy nie volgens so ’n stelsel gewerk het nie.”

Namens die partye op hede die 29ste dag van Desember 1952 in Johannesburg geteken.

SYDNEY J. CLOW,
Voorsitter van die Raad.
F. M. BUSSAC,
Ondervoorsitter van die Raad.
G. T. STONE,
Sekretaris van die Raad.

* No. 548.] [13 Maart 1953.
WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

SKORSING VAN BETALING VAN LEWENSKOSTE-TOELAE BETAALBAAR INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

MOTORNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, skors hierby kragtens die bepalings van subregulasie (1) van regulasie vier van die regulasies bekendgemaak by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942, soos gewysig, die bepalings van subregulasie (1) van regulasie twee en subregulasie (2) van regulasie drie ten opsigte van vakmanne gedek deur die Ooreenkoms vir die Motornywerheid wat by die Goewermentskennisgewing No. 547 van 13 Maart 1953, afgekondig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

* No. 549.] [13 Maart 1953.
WET OP FABRIEKE, MASJIENE EN BOUWERK, 1941.—MOTORNYWERHEID.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, verklaar hierby ingevolge subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, dat die bepalings van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Motornywerheid, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 547 van 13 Maart 1953, vir die persone wie se werkure daardeur gereël word, nie minder gunstig as die ooreenstemmende bepalings van genoemde Wet is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

9.

CLAUSE 34.—“PREMIUM BONUS SCHEME” of the Main Agreement is hereby deleted and the following clause substituted in its stead:—

“34. INCENTIVE BONUS WORK.

An employer may work an employee under a system of payment by result, provided that—

- (a) the employee has agreed in writing to the terms, conditions and rates applicable to such system;
- (b) any agreement in terms of the preceding paragraph shall include provision regarding the manner in which any alteration or the termination of the agreement shall be effected and the period of notice required therefor;
- (c) the employer shall, directly he has entered into an agreement with an employee in terms of paragraph (a) hereof, notify the Regional Council concerned of the fact;
- (d) the employee shall be paid not less than he would ordinarily have been entitled to had he not worked under such system.”

Signed at Johannesburg, on behalf of the parties, on this 29th day of December, 1952.

SYDNEY J. CLOW,
Chairman of the Council.
F. M. BUSSAC,
Vice-Chairman of the Council.
G. T. STONE,
Secretary of the Council.

* No. 548.] [13 March 1953.
WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCES PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 OF 1942, AS AMENDED.

MOTOR INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (1) of regulation four of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, hereby suspend the operation of sub-regulation (1) of regulation two and sub-regulation (2) of regulation three in respect of journeymen covered by the Agreement for the Motor Industry published under Government Notice No. 547 of the 13th March 1953.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

* No. 549.] [13 March 1953.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941.—MOTOR INDUSTRY.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Motor Industry, published under Government Notice No. 547 of the 13th March, 1953, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates